



ДОМ НАРОДА  
ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ

DOM NARODA  
PREDSTAVNIČKI DOM / ZASTUPNIČKI DOM

Савјет националних мањина БиХ

Vijeće nacionalnih manjina BiH

Број: 05/7-39-1-178-57/20

Сарајево, 30. 1. 2020.

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

ЗАСТУПНИЧКИ ДОМ

ДОМ НАРОДА

BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO. 31.01.2020			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Radni broj	Broj prijava
ina 05/7-39-1-		289/	20

**PREDMET:** Izvješće o radu Vijeća nacionalnih manjina  
Bosne i Hercegovine za 2019. godinu

Poštovani,

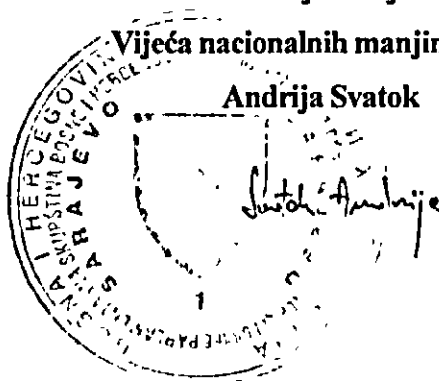
U privitku Vam dostavljam Izvješće o radu Vijeća nacionalnih manjina Bosne i Hercegovine za 2019. godinu, usvojeno na 57. sjednici, održanoj 28. 1. 2020.

S poštovanjem,

Predsjedatelj

Vijeća nacionalnih manjina BiH

Andrija Svatok



Dostavljeno:

- naslovu
- a/a

**БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА  
ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**



**BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA  
BOSNE I HERCEGOVINE**

**ДОМ НАРОДА  
ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ**

**DOM NARODA  
PREDSTAVNIČKI DOM / ZASTUPNIČKI DOM**

**Савјет националних мањина БиХ**

**Vijeće nacionalnih manjina BiH**

**Broj: 05/7-39-1-178-57/20**

**Sarajevo, 30. 1. 2020.**

**IZVJEŠĆE O RADU VIJEĆA NACIONALNIH MANJINA  
BOSNE I HERCEGOVINE ZA 2019. GODINU**

**Sarajevo, siječanj 2020. godine**

## **Sadržaj**

Sadržaj.....	2
I. Uvodne napomene.....	3
II. Sjednice Vijeća nacionalnih manjina BiH.....	4
III. Aktivnosti Vijeća nacionalnih manjina BiH povodom razmatranih materijala.....	5
IV. Sudjelovanje u radnim tijelima.....	7
V. Studijski posjeti u zemlji i inozemstvu.....	7
VI. Sjednice Vijeća u Bosni i Hercegovini.....	8
VII. Zbornici radova.....	8
VIII. Zahvalnice.....	8
IX. Rad s medijima.....	9
X. Ostale aktivnosti Vijeća nacionalnih manjina BiH.....	9
XI. Zaključak.....	10

**IZVJEŠĆE O RADU  
VIJEĆA NACIONALNIH MANJINA BiH  
ZA 2019. GODINU**

Parlamentarna skupština BiH je Odlukom o osnivanju Vijeća nacionalnih manjina Bosne i Hercegovine („Službeni glasnik BiH“, br. 38/06, 93/08; 53/09 i 60/14) osnovala Vijeće nacionalnih manjina BiH kao posebno savjetodavno tijelo Parlamentarne skupštine BiH, te Odlukom o imenovanju članova Vijeća nacionalnih manjina Bosne i Hercegovine („Službeni glasnik BiH“, br. 15/08, 53/09, 59/09, 60/13 i 41/16) imenovala članove Vijeća nacionalnih manjina BiH.

**I. Uvodne napomene**

Na temelju članka 4. stavka (1) Odluke o osnivanju Vijeća nacionalnih manjina Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Vijeće), utvrđeno je da Vijeće daje mišljenja, savjete i prijedloge Parlamentarnoj skupštini BiH o svim pitanjima koja se tiču prava, položaja i interesa nacionalnih manjina u Bosni i Hercegovini.

Također, u skladu s člankom 4. stavak (2) navedene odluke, Vijeće može delegirati stručnjake u radu ustavnopravnih povjerenstava obaju domova Parlamentarne skupštine BiH, Zajedničkog povjerenstva za ljudska prava i drugih povjerenstava i radnih tijela Parlamentarne skupštine BiH kada raspravljaju o pravima, položaju i interesima nacionalnih manjina.

U Vijeće su imenovani:

1. HALIL BICAJ (Albanac),
2. DRAGAN MARKOVIĆ (Crnogorac) od 1. 2. 2014.,
3. JOVANKA MANZALović-ŠALAKA (Čehinja),
4. JAKOB FINCI (Židov),
5. TIHOMIR KNEŽIČEK (Talijan),
6. EVA PAŠIĆ-JUHAS (Mađarica),
7. VJEROČKA GAJIĆ (Slovakinja),
8. TODORKA JOVANOVIĆ (Makedonka),
9. VELIBOR KUVAČ (Nijemac),
10. DEJAN PIOTROVSKI (Poljak),
11. HAKAN VARAN (Turčin),

12. SILVIJA VUJOVIĆ (Rumunjka),
13. MARIJA GRBIĆ (Slovenka),
14. ANDRIJA SVATOK (Ukrajina),
15. MLADEN RADMILLOVIĆ (Rus),
16. TIJANA VUČUREVIĆ (Rusinka),
17. NEDŽAD JUSIĆ (Rom).

Odluka je stupila na snagu 30. srpnja 2013. objavom u "Službenom glasniku BiH", broj 60/13, a Dopuna Odluke objavljena je u "Službenom glasniku BiH", broj 41/16, kojom je dodan jedan član Vijeća

18. DAVOR EBNER (Austrijanac).

Predstavnik Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH nadležan za pitanja nacionalnih manjina bio je redovito nazočan sjednicama Vijeća. Informacijama i sugestijama kvalitetno je doprinio rješavanju pitanja koja su se odnosila na nadležnost Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH, a koja su bila predmetom rasprava na sjednicama Vijeća.

Stručnu i tehničku pomoć Vijeću, u skladu s aktima Parlamentarne skupštine BiH, pružaju zaposleni u Uredu tajnika Zajedničkog povjerenstva za ljudska prava.

## II. Sjednice Vijeća nacionalnih manjina BiH

U izvještajnom razdoblju tijekom 2019. godine Vijeće je održalo 12 redovitih sjednica:

Redni broj sjednice i datum održavanja	Broj razmatranih točaka
45. sjednica, 25. 1. 2019.	šest
46. sjednica, 28. 2. 2019.	osam
47. sjednica, 21. 3. 2019.	sedam
48. sjednica, 23. 4. 2019.	pet
49. sjednica, 23. 5. 2019.	pet
50. sjednica, 26. 6. 2019.	četiri
51. sjednica, 15. 7. 2019.	pet
52. sjednica, 27. 8. 2019.	četiri
53. sjednica, 30. 9. 2019.	četiri

54. sjednica, 23. 10. 2019,	pet
55. sjednica, 6. 11. 2019.	četiri
56. sjednica, 11. 12. 2019	šest

### **III. Aktivnosti Vijeća nacionalnih manjina BiH povodom razmatranih materijala**

Na sjednicama Vijeća raspravljano je o točkama koje su bile predviđene Planom rada Vijeća za 2019. godinu, kao i o ostalim pitanjima koja se tiču nacionalnih manjina u 2019. godini.

**U tom smislu, Vijeće je:**

- uputilo dopis ministarstvima financija na svim razinama vlasti u BiH da Vijeću dostave informaciju o tome postoji li posebna proračunska linija za sufinanciranje projekata nacionalnih manjina koji su financirani iz inozemstva (dostavljeni odgovori razmatrani na 50. sjednici);
- uputilo dopis Općini Ugljevik i Javnom poduzeću Putevi Republike Srpske s najoštrijom osudom čina ispisivanja uvredljivog grafita i zahtjevom da općinske vlasti upute ispriku javnosti zbog neprimjerenog i nepravovremenog reagiranja po pitanju uklanjanja navedenog natpisa, kao i da se natpis što prije ukloni (odgovor zaprimljen 25. 4. 2019.);
- uputilo dopis Ministarstvu financija i trezora BiH i Ministarstvu civilnih poslova BiH sa zahtjevom za uvođenje posebne proračunske linije u iznosu od 300.000 KM, koja bi služila za financiranje i zadovoljavanje potreba udruga nacionalnih manjina u BiH (odgovor Ministarstva civilnih poslova zaprimljen 4. 4. 2019.);
- primilo k znanju i Ministarstvu za ljudska prava i izbjeglice BiH uputilo Prijedlog teksta izvješća o pitanjima kojima se bavi Vijeće, a za potrebe izrade Trećeg izvješća o primjeni Europske povelje o regionalnim ili manjinskim jezicima;
- uputilo dopis Agenciji za prevenciju i koordinaciju borbe protiv korupcije, te naknadno i Tužiteljstvu BiH, sa zahtjevom za ispitivanje načina odobravanja projekata iz javnih sredstava od Ministarstva civilnih poslova BiH, a povodom, kako je Vijeće zaključilo, disproporcije predanih i odobrenih projekata po osnovi javnog poziva za sredstva iz područja kulture koji je objavilo Ministarstvo civilnih poslova BiH, te nemogućnosti ulaganja žalbi (odgovori zaprimljeni 4. 10. 2019. od Agencije za prevenciju korupcije i koordinaciju borbe protiv korupcije i 11. 12. 2019. od Tužiteljstva BiH);

- uputilo dopise Inspektoratu Općine Centar Sarajevo, s molbom za informacije o nalogu za rušenje kuće u naselju Gorica, u vlasništvu gđe Ramize Fejzagić, kao i dodatne informacije o ukupnom broju objekata koji su u razdoblju 2018. i 2019. godine srušeni ili je zaustavljena njihova gradnja na području Mjesne zajednice Crni vrh - Gorica (odgovor zaprimljen 22. 11. 2019., a na 56. sjednici zatražene dodatne informacije);
- uputilo preporuku Skupštini Brčko distrikta BiH i Vladi Brčko distrikta BiH za dosljedno poštivanje i primjenu odredaba Zakona o zaštiti prava pripadnika nacionalnih manjina („Službeni glasnik BiH“, br. 12/03, 76/05 i 93/08), a posebno članka 8. tog zakona kojim je propisano da su BiH, entiteti, kantoni, gradovi i općine u BiH dužni, iz svojih proračunskih sredstava, osigurati sredstva radi ostvarivanja prava koja pripadaju nacionalnim manjinama po osnovi toga zakona;
- uputilo dopis Povjerenstvu za pripremu izbora Vijeća ministara BiH i svim zastupnicima u Zastupničkom domu Parlamentarne skupštine BiH povodom procedure imenovanja članova Vijeća ministara BiH, s molbom za puno poštivanje odredaba Zakona o Vijeću ministara Bosne i Hercegovine, u smislu da u sastavu Vijeća ministara BiH, koje čine predsjedatelj i ministri ili na dužnosti generalnog tajnika Vijeća ministara, mora biti osigurano najmanje jedno mjesto za pripadnike „ostalih“;
- usvojilo i dostavilo raspored troškova Vijeća nacionalnih manjina BiH za 2020. godinu;
- uputilo molbu Predsjedništvu BiH, kao ovlaštenom predlagatelju Prijedloga zakona o Proračunu institucija Bosne i Hercegovine i međunarodnih obveza Bosne i Hercegovine za 2019. godinu za korekciju predviđenog iznosa sredstava granta za potporu udrugama nacionalnih manjina, u smislu vraćanja iznosa na toj stavci na 150.000 KM - koliki je iznos granta bio u prethodnim godinama, umjesto predviđenih 100.000 KM za 2019. godinu, što je bio prijedlog Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH;
- usvojilo Inicijativu za formiranje interresorne radne skupine za izradu Zakona o vijećima nacionalnih manjina u Bosni i Hercegovini na svim razinama vlasti u Bosni i Hercegovini, radi boljeg definiranja statusa tijela poput vijeća nacionalnih manjina, nadležnosti i ovlasti, načina rada i organizacije, te uvjeta koje članovi tih tijela moraju ispunjavati da bi bili izabrani u članstvo, kao i njihovih prava i obveza, te je dostavilo kolegijima Zastupničkog doma i Doma naroda Parlamentarne skupštine BiH;
- uputilo dopis Zajedničkom kolegiju obaju domova Parlamentarne skupštine BiH o razlozima odgode studijskog posjeta Institutu za manjinska prava u Bolzanu, Italija.
- prihvatilo predloženi tekst na Nacrt rezolucije broj: CM7ResCMN82019)X o primjeni Okvirne konvencije o zaštiti nacionalnih manjina.

#### IV. Sudjelovanje u radnim tijelima

Vijeće nacionalnih manjina BiH je, posredstvom svojih članova, sudjelovalo u radu određenih radnih tijela:

- u radu Skupine za koordinaciju projekta Europske unije i Vijeća Europe za poboljšanje položaja pripadnika nacionalnih manjina u BiH sudjelovali su: Tihomir Knežiček, Jovanka Manzalović-Šalaka i Nedžad Jusić;

- u radu Interresorne radne skupine za pripremu Trećeg izvješća BiH o primjeni Povelje za regionalne ili manjinske jezike u BiH sudjelovali su: Velibor Kuvač - član i Davor Ebner - zamjenski član;

- u radu Koordinacijskog odbora nacionalnih manjina za projekt *Horizontal Facility*, koji realizira Vijeće Europe u BiH sudjelovali su: Andrija Svatok, Silvija Vujović, Dragan Marković – članovi, te Jovanka Manzalović-Šalaka i Nedžad Jusić – zamjenski članovi;

- u svojstvu promatrača Upravnog odbora projekta "Jačanje zaštite nacionalnih manjina u Bosni i Hercegovini" u sklopu Zajedničkog programa Europske unije i Vijeća Europe *Horizontal Facility* za Zapadni Balkan i Tursku sudjelovao je Velibor Kuvač.

#### V. Studijski posjeti u zemlji i inozemstvu

Vijeće je u 2019. godini ostvarilo jedan studijski posjet, uz financijsku i organizacijsku pomoć Vijeća Europe u BiH. Posjet je upriličen savjetodavnim tijelima Vijeća Europe u Strasbourgu.

Također, članovi Skupine za koordinaciju projekta Europske unije i Vijeća Europe za poboljšanje položaja pripadnika nacionalnih manjina u BiH: Tihomir Knežiček, Jovanka Manzalović-Šalaka i Nedžad Jusić sudjelovali su u studijskim posjetima Berlinu, te u sklopu istog projekta sudjelovali na sastancima u Sarajevu, Prijedoru, Konjicu, Prnjavoru, Neumu i Banja Luci.

Vijeće je imalo poziv za studijski posjet Institutu za manjinska prava u Bolzanu, Italija, gdje su se članovi Vijeća trebali upoznati s radom Instituta, pravima manjina u Europi i Italiji, te konkretno s načinom i pravima služenja manjinskih jezika i načinu zaštite prava manjina u institucijama vlasti, ali i u europskim institucijama. Međutim, budući da istodobno nije donesena odluka o tome da Vijeće u studijskom posjetu prate državni službenici iz Ureda tajnika Zajedničkog povjerenstva za ljudska prava koji redovito prate rad Vijeća, donesena je Odluka o odgodi putovanja.

Za Vijeće je, zahvaljujući misijama OEES-a u BiH i Srbiji, organizirana obuka o temi: „Nacionalne manjine u Republici Srbiji“.

#### **VI. Sjednice Vijeća u Bosni i Hercegovini**

U skladu s Planom posjeta općinama i gradovima, odredbama akata Parlamentarne skupštine BiH te Planom rada za 2019. godinu, Vijeće je ostvarilo posjete Prnjavoru, Trebinju, Sarajevu i Banjoj Luci, gdje su, uz redovite sjednice Vijeća, održani sastanci s predstavnicima lokalnih vlasti i predstavnicima pripadnika manjina.

Vijeće je organiziralo i sudjelovalo na dva zajednička sastanka:

- a) zajednički sastanak svih vijeća nacionalnih manjina u Bosni i Hercegovini, na kojem je razgovarano o potrebi izmjena i dopuna i načinu financiranja vijeća nacionalnih manjina te problemima u praksi;
- b) zajednički sastanak s Vijećem nacionalnih manjina Kantona Sarajevo.

#### **VII. Zbornici radova**

Vijeće je objavilo Zbornik radova s Konferencije „Autentičnosti nacionalne manjine u BiH“, čiju je objavu tehnički omogućila Parlamentarna skupština BiH, dok je financijska potpora dana iz sredstava zajedničkog projekta Vijeća Europe u BiH i Europske unije *Horizontal Facility* za Zapadni Balkan i Tursku „Jačanje zaštite nacionalnih manjina“. Zbornik je promoviran na tiskovnoj konferenciji održanoj na Dan ljudskih prava 10. 12. 2019. u Sarajevu, a promotori su bili Andrija Svatok i Tihomir Knežiček.

#### **VIII. Zahvalnice**

S obzirom na izniman doprinos u radu Vijeća, veleposlaniku Drahoslavu Štefaneku, voditelju Delegacije Vijeća Europe u BiH, uručena je zahvalica.

## **IX. Rad s medijima**

U izvještajnom razdoblju aktivnosti Vijeća dokumentirane su u tiskanim i elektroničkim medijima.

Članica Vijeća Eva Pašić-Juhas gostovala je u jutarnjem programu BHT1 "Jutro za sve", te govorila o aktivnostima Vijeća nacionalnih manjina BiH, provedbi mjerodavnih zakonskih akata za pripadnike manjina u BiH, diskriminaciji itd.

Članovi Vijeća Jakob Finci i Eva Pašić-Juhas razgovarali su s predstavnicima *Human Rights Watcha* na temu neostvarenih presuda Europskog suda za ljudska prava u predmetima *Sejdić i Finci*, *Zornić*, *Pilav* i *Šlaku*, o preprekama i pomacima u provođenju presuda, prijedlozima i zamislima članova Vijeća o tome kako zaobići postojeće prepreke, konkretno u slučaju provođenja presuda i općenito o stanju prava nacionalnih manjina u BiH.

Promicanje rada i djelovanja u općinama/gradovima u Bosni i Hercegovini te promocija Zbornika radova s Konferencije „Autentičnost nacionalne manjine u BiH“ medijski su popraćeni, a informacije su objavili internetski portali i tiskani mediji.

Rad Vijeća je, manje ili više redovito, pratio Sektor za odnose s javnošću Tajništvo Parlamentarne skupštine BiH, o čemu je Vijeće nacionalnih manjina BiH obavijetilo Kolegij Tajništva PSBiH, ali su informacije o radu Vijeća redovito objavljivane na internetskoj stranici Parlamentarne skupštine BiH.

## **X. Ostale aktivnosti Vijeća nacionalnih manjina BiH**

Predstavnici Vijeća nacionalnih manjina, kao i svih proteklih godina, ni u 2019. godini nisu pozivani na obilježavanje državnih i vjerskih blagdana, svečanosti ili obilježavanje značajnih datuma u organizaciji državnih, političkih i vjerskih dužnosnika u Bosni i Hercegovini.

Članovi Vijeća pozivani su na konferencije, te su im bili nazočni ovisno o mogućnostima. Na konferenciji s novinarima i nevladinim organizacijama na temu neispunjenih presuda Europskog suda, u organizaciji *Human Rights Watcha* i *Minority Rights Groupa*, bili su Davor Ebner i Velibor Kuvač.

## **XI. Zaključak**

Vijeće je tijekom 2019. godine, i pored činjenice da stalna tijela Parlamentarne skupštine BiH nisu bila formirana, veoma dobro i učinkovito radilo, te imalo dobru suradnju s Ministarstvom za ljudska prava i izbjeglice BiH. Upravo zbog činjenice da stalna tijela Parlamentarne skupštine BiH, prije svega Zajedničkog povjerenstva za ljudska prava, nisu bila formirana u 2019. godini, usporena je realizacija aktivnosti Vijeća iz 2018. i 2019. godine.

Vijeće nacionalnih manjina BiH realiziralo je sve aktivnosti koje su bile u njegovoj izravnoj nadležnosti i koje su predviđene Planom rada Vijeća za 2019. godinu.

**Predsjedatelj**

**Vijeća nacionalnih manjina BiH**

**Andrija Svatok**

